

















TRANSACCIONES EN LA BOLSA DE BUENOS AIRES

| TÍTULOS | Ant.  | Cierre | Credito "E" | Ant.  | Cierre |
|---------|-------|--------|-------------|-------|--------|
| "A"     | 61.50 | 61.50  | "G"         | 62.50 | 62.50  |
| "B"     | 61.50 | 61.50  | "H"         | 62.50 | 62.50  |
| "C"     | 61.50 | 61.50  | "I"         | 62.50 | 62.50  |
| "D"     | 61.50 | 61.50  | "J"         | 62.50 | 62.50  |
| "E"     | 61.50 | 61.50  | "K"         | 62.50 | 62.50  |
| "F"     | 61.50 | 61.50  | "L"         | 62.50 | 62.50  |
| "G"     | 61.50 | 61.50  | "M"         | 62.50 | 62.50  |
| "H"     | 61.50 | 61.50  | "N"         | 62.50 | 62.50  |
| "I"     | 61.50 | 61.50  | "O"         | 62.50 | 62.50  |
| "J"     | 61.50 | 61.50  | "P"         | 62.50 | 62.50  |
| "K"     | 61.50 | 61.50  | "Q"         | 62.50 | 62.50  |
| "L"     | 61.50 | 61.50  | "R"         | 62.50 | 62.50  |
| "M"     | 61.50 | 61.50  | "S"         | 62.50 | 62.50  |
| "N"     | 61.50 | 61.50  | "T"         | 62.50 | 62.50  |
| "O"     | 61.50 | 61.50  | "U"         | 62.50 | 62.50  |
| "P"     | 61.50 | 61.50  | "V"         | 62.50 | 62.50  |
| "Q"     | 61.50 | 61.50  | "W"         | 62.50 | 62.50  |
| "R"     | 61.50 | 61.50  | "X"         | 62.50 | 62.50  |
| "S"     | 61.50 | 61.50  | "Y"         | 62.50 | 62.50  |
| "T"     | 61.50 | 61.50  | "Z"         | 62.50 | 62.50  |

NEGOCIOS BURSÁTILES EN NUEVA YORK

NUEVA YORK (P.P.). — Las acciones bajaron en la primera parte de la sesión de ayer de la Bolsa de Valores, bajo la influencia del anuncio de la Reserva Federal sobre más alto interés, y por desconfianza ante el dividendo declarado por la Standard Oil de Nueva Jersey. Esta empresa declaró un dividendo de 1.25 por acción del capital, lo mismo que había pagado en los tres trimestres anteriores, mientras que Wall Street esperaba una suma mayor en vista de las grandes utilidades que había obtenido la empresa.

PROMEDIOS DE DOW JONES

|                     |           |           |
|---------------------|-----------|-----------|
| INDUSTRIALES        | 419.88    | 419.88    |
| COMERCIALES         | 419.88    | 419.88    |
| SERVICIOS PÚBLICOS  | 66.37     | 66.37     |
| VOLUMEN DE NEGOCIOS | 2,400,000 | 2,400,000 |

TÍTULOS DE DEUDA EXTERNA

| Denominación                | Anterior | CIEN  | Anterior | CIEN  |
|-----------------------------|----------|-------|----------|-------|
| Estados Unidos 3 1/2 % 1965 | 94.13    | 94.13 | 94.13    | 94.13 |
| Estados Unidos 2 1/2 % 1965 | 94.13    | 94.13 | 94.13    | 94.13 |
| Estados Unidos 2 1/4 % 1965 | 94.13    | 94.13 | 94.13    | 94.13 |
| Estados Unidos 2 1/4 % 1965 | 94.13    | 94.13 | 94.13    | 94.13 |
| Estados Unidos 2 1/4 % 1965 | 94.13    | 94.13 | 94.13    | 94.13 |
| Estados Unidos 2 1/4 % 1965 | 94.13    | 94.13 | 94.13    | 94.13 |
| Estados Unidos 2 1/4 % 1965 | 94.13    | 94.13 | 94.13    | 94.13 |
| Estados Unidos 2 1/4 % 1965 | 94.13    | 94.13 | 94.13    | 94.13 |
| Estados Unidos 2 1/4 % 1965 | 94.13    | 94.13 | 94.13    | 94.13 |
| Estados Unidos 2 1/4 % 1965 | 94.13    | 94.13 | 94.13    | 94.13 |

ACCIONES

| Ante.       | Cierre | Ante.       | Cierre |
|-------------|--------|-------------|--------|
| Amoco Steel | 20.38  | Amoco Steel | 20.38  |
| Armco Steel | 14.12  | Armco Steel | 14.12  |
| Barnhart    | 18.15  | Barnhart    | 18.15  |
| Barnhart    | 18.15  | Barnhart    | 18.15  |
| Barnhart    | 18.15  | Barnhart    | 18.15  |
| Barnhart    | 18.15  | Barnhart    | 18.15  |
| Barnhart    | 18.15  | Barnhart    | 18.15  |
| Barnhart    | 18.15  | Barnhart    | 18.15  |
| Barnhart    | 18.15  | Barnhart    | 18.15  |
| Barnhart    | 18.15  | Barnhart    | 18.15  |
| Barnhart    | 18.15  | Barnhart    | 18.15  |

ACCIONES

| Ante.       | Cierre | Ante.       | Cierre |
|-------------|--------|-------------|--------|
| Amoco Steel | 20.38  | Amoco Steel | 20.38  |
| Armco Steel | 14.12  | Armco Steel | 14.12  |
| Barnhart    | 18.15  | Barnhart    | 18.15  |
| Barnhart    | 18.15  | Barnhart    | 18.15  |
| Barnhart    | 18.15  | Barnhart    | 18.15  |
| Barnhart    | 18.15  | Barnhart    | 18.15  |
| Barnhart    | 18.15  | Barnhart    | 18.15  |
| Barnhart    | 18.15  | Barnhart    | 18.15  |
| Barnhart    | 18.15  | Barnhart    | 18.15  |
| Barnhart    | 18.15  | Barnhart    | 18.15  |
| Barnhart    | 18.15  | Barnhart    | 18.15  |

ACCIONES

| Ante.       | Cierre | Ante.       | Cierre |
|-------------|--------|-------------|--------|
| Amoco Steel | 20.38  | Amoco Steel | 20.38  |
| Armco Steel | 14.12  | Armco Steel | 14.12  |
| Barnhart    | 18.15  | Barnhart    | 18.15  |
| Barnhart    | 18.15  | Barnhart    | 18.15  |
| Barnhart    | 18.15  | Barnhart    | 18.15  |
| Barnhart    | 18.15  | Barnhart    | 18.15  |
| Barnhart    | 18.15  | Barnhart    | 18.15  |
| Barnhart    | 18.15  | Barnhart    | 18.15  |
| Barnhart    | 18.15  | Barnhart    | 18.15  |
| Barnhart    | 18.15  | Barnhart    | 18.15  |
| Barnhart    | 18.15  | Barnhart    | 18.15  |

ACCIONES

| Ante.       | Cierre | Ante.       | Cierre |
|-------------|--------|-------------|--------|
| Amoco Steel | 20.38  | Amoco Steel | 20.38  |
| Armco Steel | 14.12  | Armco Steel | 14.12  |
| Barnhart    | 18.15  | Barnhart    | 18.15  |
| Barnhart    | 18.15  | Barnhart    | 18.15  |
| Barnhart    | 18.15  | Barnhart    | 18.15  |
| Barnhart    | 18.15  | Barnhart    | 18.15  |
| Barnhart    | 18.15  | Barnhart    | 18.15  |
| Barnhart    | 18.15  | Barnhart    | 18.15  |
| Barnhart    | 18.15  | Barnhart    | 18.15  |
| Barnhart    | 18.15  | Barnhart    | 18.15  |
| Barnhart    | 18.15  | Barnhart    | 18.15  |

REGISTRO DE MARCAS

| Marca    | Clase | Intercedido |
|----------|-------|-------------|
| N. H. H. | 15    | Intercedido |
| N. H. H. | 15    | Intercedido |
| N. H. H. | 15    | Intercedido |
| N. H. H. | 15    | Intercedido |
| N. H. H. | 15    | Intercedido |
| N. H. H. | 15    | Intercedido |
| N. H. H. | 15    | Intercedido |
| N. H. H. | 15    | Intercedido |
| N. H. H. | 15    | Intercedido |
| N. H. H. | 15    | Intercedido |
| N. H. H. | 15    | Intercedido |
| N. H. H. | 15    | Intercedido |

Oro y divisas

| Libras | 11.11 | 11.11 |
|--------|-------|-------|
| Libras | 11.11 | 11.11 |
| Libras | 11.11 | 11.11 |
| Libras | 11.11 | 11.11 |
| Libras | 11.11 | 11.11 |
| Libras | 11.11 | 11.11 |
| Libras | 11.11 | 11.11 |
| Libras | 11.11 | 11.11 |
| Libras | 11.11 | 11.11 |
| Libras | 11.11 | 11.11 |
| Libras | 11.11 | 11.11 |
| Libras | 11.11 | 11.11 |

Valor de la propiedad

| Libras | 11.11 | 11.11 |
|--------|-------|-------|
| Libras | 11.11 | 11.11 |
| Libras | 11.11 | 11.11 |
| Libras | 11.11 | 11.11 |
| Libras | 11.11 | 11.11 |
| Libras | 11.11 | 11.11 |
| Libras | 11.11 | 11.11 |
| Libras | 11.11 | 11.11 |
| Libras | 11.11 | 11.11 |
| Libras | 11.11 | 11.11 |
| Libras | 11.11 | 11.11 |
| Libras | 11.11 | 11.11 |

El interés del dinero

| Libras | 11.11 | 11.11 |
|--------|-------|-------|
| Libras | 11.11 | 11.11 |
| Libras | 11.11 | 11.11 |
| Libras | 11.11 | 11.11 |
| Libras | 11.11 | 11.11 |
| Libras | 11.11 | 11.11 |
| Libras | 11.11 | 11.11 |
| Libras | 11.11 | 11.11 |
| Libras | 11.11 | 11.11 |
| Libras | 11.11 | 11.11 |
| Libras | 11.11 | 11.11 |
| Libras | 11.11 | 11.11 |

7.000 toneladas de papas para consumo serán importadas

Ha abierto el Contador de Importaciones de la Aduana de Buenos Aires una nueva cuota de importación de papas, a sufragar por el productor, por un valor de hasta 400.000 dólares. Esta cantidad será importada de acuerdo a las necesidades del consumo en la ciudad de Buenos Aires. El Fisco de Compensaciones otorga una franquicia que cubre el flete del papas de \$ 0.21 el kilo de papas para la población.

SERVICIO DE NAVIGACION FLUVIAL

MONTES DE BUENOS AIRES. — La línea fluvial entre Montevideo y Buenos Aires, está siendo administrada por el vapor CUIDAD DE BUENOS AIRES, que saldrá de Montevideo el día 10 de agosto a las 12.30 horas y llegará a Buenos Aires el día 12 a las 12.30 horas.

COLUMBIA. BUENOS AIRES. — La línea entre Buenos Aires y Colombia, está siendo administrada por el vapor COLUMBIA, que saldrá de Buenos Aires el día 10 de agosto a las 12.30 horas y llegará a Colombia el día 12 a las 12.30 horas.

ASI VA LA BOLSA

| ACCIONES      | Mayor | Menor | Última | Fecha |
|---------------|-------|-------|--------|-------|
| B. Comercial  | 285   | 283   | 277    | 4/8   |
| B. Nacional   | 157   | 155   | 150    | 27/7  |
| B. P. Argent. | 157   | 155   | 150    | 27/7  |
| B. P. Argent. | 157   | 155   | 150    | 27/7  |
| B. P. Argent. | 157   | 155   | 150    | 27/7  |
| B. P. Argent. | 157   | 155   | 150    | 27/7  |
| B. P. Argent. | 157   | 155   | 150    | 27/7  |
| B. P. Argent. | 157   | 155   | 150    | 27/7  |
| B. P. Argent. | 157   | 155   | 150    | 27/7  |
| B. P. Argent. | 157   | 155   | 150    | 27/7  |
| B. P. Argent. | 157   | 155   | 150    | 27/7  |

TRAFIG DE VAPORES DE ULTRAMAR

| Bandera   | Nombre    | Agencia   | Operación | Fecha     |
|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |

PROXIMAS ASAMBLEAS DE SOCIEDADES

| Nombre    | Hora      | Objeto    | Lugar     |
|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |

LEGADOS AYER

| Hora      | Legado    | Legado    | Legado    |
|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |

LEGADOS AYER

| Hora      | Legado    | Legado    | Legado    |
|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |

LEGADOS AYER

| Hora      | Legado    | Legado    | Legado    |
|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |

LEGADOS AYER

| Hora      | Legado    | Legado    | Legado    |
|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |

LEGADOS AYER

| Hora      | Legado    | Legado    | Legado    |
|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |

LEGADOS AYER

| Hora      | Legado    | Legado    | Legado    |
|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |

LEGADOS AYER

| Hora      | Legado    | Legado    | Legado    |
|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |
| Argentino | Argentino | Argentino | Argentino |

LEGADOS AYER

|           |                           |              |
|-----------|---------------------------|--------------|
| Argentino | En Londres                | Banco de Flo |
| Argentino | Legajo de Genovia el 118  |              |
| Argentino | En Londres                |              |
| Argentino | Legajo de B. Aires        | Fuane S. A.  |
| Argentino | Legajo de Londres el 68   |              |
| Argentino | Legajo de Londres         |              |
| Argentino | En Buenos Aires           | AGOSTO 3     |
| Argentino | Legajo de la Bayre el 135 | Montecarlo   |
| Argentino | Legajo de Hamburgo el 137 | Heras Casap  |
| Argentino | Legajo de Hamburgo el 138 | SETIEMBRE    |











# "MARCELINO, PAN Y VINO"

LA Acción Católica brasileña, a través de su programa de actividades culturales, presentó en los días de la XXXVI Convención Eucarística Internacional de Río de Janeiro, un espectáculo de cine que en esos días las funciones cinematográficas especiales. Para una de ellas, la Embajada de España facilitó un film de reciente producción que había sido muy elogiado por la crítica europea.

Así fuimos invitados a presenciar la exhibición de "Marcelino, Pan y Vino" realizada en la sala confortable y bien dispuesta que posee en la Gaceta la escuela del Jockey Club de Río.

Podemos afirmar que la experiencia del film en cuestión resulta insustituible. Es muy difícil transmitir con palabras el encanto y la profunda sugestión que deja la película en el espíritu del espectador. Muchos elementos se combinan para producir una impresión firme y vivificante en los que creen en el destino superior del arte cinematográfico.

En primer lugar, sorprende la madurez definitiva del cine español. Para los que lamentaron la débil técnica que vertía en imágenes los hallazgos temáticos de "Bienvenido Mister Marshall", la perfección de "Marcelino, Pan y Vino" fue un aprendizaje del que era difícil sorprenderse. Un cine español, que después de décadas de años en busca de un camino expresivo capaz de ofrecerle una prestancia propia y que en dos títulos casi inmediatos la conquistaba, era un imposible. Sin embargo allí estaba la realidad, demostrando lo contrario y produciendo el asombro.

Y si a esta conquista de la técnica se unen los aciertos temáticos del film, en los que la ingenuidad, la inocencia y el candor de la niñez se encuentran admirablemente expuestos, puede comprenderse el por qué de nuestra primera afirmación sobre la insustituibilidad de su título: la experiencia directa de "Marcelino Pan y Vino".

Ampliándonos precisamente en esta premisa es que podemos examinar con entera libertad —en la narración del tema y en la crítica— los diversos elementos que han hecho de la obra de la Productora Chamatin, una película perdurable.

José María Sánchez Silva es el autor de "Marcelino", verdadero éxito literario español de los últimos años que ha sido traducido a varios idiomas. El propio Sánchez se ocupó del guión para el film en estrecha colaboración con Ladislao Vajda, quien asumió a su vez las funciones de director.

En el film se narra una fábula ejemplar por medio del cuento o flash back. Cuando todos los habitantes de una pequeña aldea española dejan el caserío desierto para dirigirse a la montaña cercana a celebrar la fiesta de Marcelino, un fraile enfila sus pasos hacia la única casa habitada del pueblo donde yace una niña gravemente enferma. Para infundirle fe y confianza le cuenta la historia de "Marcelino". "Había una vez, hace muchos muchos años, en este pequeño pueblo destruido y dividido por la guerra, un buen alcalde al que se presentaron un día tres franciscanos solicitándole permiso para construir un monasterio sobre las ruinas de la colina cercana".

Como es de suponer el permiso les fue concedido la vida de los monjes no conoció verdades hasta que una mañana el hermano portero encontró, junto al gran portero del monasterio, a una criatura de pocos días allí abandonada. El superior pensó que lo más conveniente era entregar el niño a una honrada familia, que lo criara y educara como hijo propio. Sin embargo, el esfuerzo de los frailes fue inútil. Sólo el herrero estaba dispuesto a aceptar al niño, pero su brutalidad aconsejaba evitar a la criatura un padre semejante. Fue así como Marcelino fue adoptado por los monjes. Cada uno de ellos se ocuparía de un aspecto de su educación.

Para el tiempo y con el niño ya grande, cambió el alcalde del pueblo que vino a ser nada menos que el gran herrero. De entrada juró vengarse de los frailes y expulsarlos del lugar. La oportunidad se le presentó ante una travesura de Marcelino, pero entretanto, uno de los frailes le había prohibido a Marcelino que accediera por una escalera, porque en ese lugar había un gran "egro" que le asustaría. La tentación fue tomando cuerpo en Marcelino hasta que un día, arrojándose de cabeza, decidió subir la vedada escalera e inspeccionar el "egro". Después de atravesar una estancia se topó con otra puerta y al abrirla, una niña salió disparando escalones abajo. Repuesto del susto volvió al lugar prohibido.

Se encontró con un gran crucifijo y al ver a Cristo lo notó cara de hambre por lo que fue a la despensa en busca de comida. La primera vez ofreció a Jesús un pedazo de pan y después lo acompañó con un poco de vino, hasta que Cristo para premiar su bondad le ofreció cumplir su deseo más intenso. Como Marcelino deseaba por sobre todo conocer a su madre, Jesús le aconsejó entre sus brazos y le condujo al cielo junto a la madre de la que nunca había sentido el cariño.

Tema semejante es completamente original en el cine. No conocemos la obra de José María Sánchez Silva, pero de acuerdo al desarrollo del film puede suponerse que la película es una fiel y exacta transposición del original. Precisamente en esta circunstancia debe radicarse la extensión que el film concede a desarrollos secundarios. El conflicto con el Alcalde, por ejemplo, está demás; nada tiene que ver con el asunto central en sí y su inclusión



Pablo Calvo, protagonista de la película "Marcelino, Pan y Vino"

obedece a una razón típicamente literaria (ofrecer el toque melancólico) y a una exigencia comercial (duración estándar de una película). Además, en el deseo de llegar a la emoción en una forma escalonada —pretensión en sí misma lógica y artística— se alargaron secuencias intermedias que tratan de la crianza de Marcelino a cargo de los poco acostumbrados frailes y que buscan la risa.

La perfección llega al film cuando Marcelino se encuentra con Cristo. Aquí todo lo que se diga, en torno a los aciertos del guión, es poco. Todo lo que puede caracterizar la conversación de un niño con Jesús se ofrece con lenguaje breve, sencillo, indispensable, encantador. Marcelino no dice una palabra más allá de lo que el niño mismo dice. El diálogo es medido y perfecto. El ritmo del film culmina entonces en excelente forma. El estruendo que hablamos de hace paso a la precisión: la risa y el melodrama se olvidan para dar lugar a la emoción más legítima y más humana.

Para conseguir estos efectos el director Ladislao Vajda dio lo mejor de su oficio y consiguió superar sus posibilidades. Vajda ha desfilado en más de una oportunidad por nuestras pantallas. Hace diez años se hizo presente con un pobre film

español —"Te quiero para mí"— que hoy puede recordarse sólo como antecedente para demostrar que no es nuevo en el mundo del cine. Su carrera se desarrolló en Europa y hace dos temporadas su nombre volvió asociado a las cinematografías española e inglesa. Para la primera, su "Donna Francisquita" resultó una ironía hecha en serio sobre la popular zarzuela. De Inglaterra llegó algo mejor. "Mujer sin nombre" fue un absurdo melodrama en torno al personaje de una detenida en una buena dirección.

No es entonces arriesgado afirmar que Ladislao Vajda se haya superado en sus antecedentes al encargar y triunfar en un compromiso tan serio como el que debió afrontar en "Marcelino Pan y Vino". Comprehendamos que el profundo conocimiento de la psicología infantil que la película demuestra pertenece a Sánchez Silva, pero la excelente forma fílmica debe anotarse en el haber del director. Vajda no dejó nada librado a la improvisación. Cada toma con su encuadre y composición fue discutida con un fotógrafo excelente. Enrique Guerner manejó luces y sombras con admirable plasticidad sobre las sobrias y apropiadas escenografías de Antonio Simón.

Además, condujo con mano segura un homogéneo conjunto

de intérpretes y descubrió a uno de los niños actores más completos del momento. Pablo Calvo se robó la película por su gracia, naturalidad, frescura interpretativa.

Y si Vajda se entusiasmó con un final apuloso debe pensarse que se rindió a una exigencia comercial imperdonable pero común. Lo fundamental, lo más difícil de lograr, el terreno en el que el cine ha resbalado continuamente, la fe sentida y simple de un niño, se ofrece en el film en forma convincente y emocionante.

Las secuencias finales de la película poseen la rara virtud de la obra de arte que nunca llega a sentir al espíritu con su belleza. Ningún espectador puede desear que esa amistad del niño con Jesús llegue a su fin, porque es tan verdadera en su psicología, tan espiritual en su expresión y tan humana en su contenido, que todos querían seguir admirándola.

Un aplauso, pues, grande y sincero a "Marcelino Pan y Vino" que abarca a la cinematografía española en su definitiva madurez, y el deseo de que muy pronto reflejen nuestras pantallas una obra que es capaz de reconciliar al cine con sus enemigos más recalcitrantes, lo que no es —sin duda— poco decir.

C. R. Ch.

## LA MUSICA MILITAR EN INGLATERRA

NUESTROS músicos militares contribuyeron en suma grado a la suntuosa pompa del año de la Coronación. La banda regimental es ahora una característica tradicional del ejército británico. No obstante, su existencia como institución debidamente organizada, adiestrada profesionalmente y adecuadamente equipada, data de menos de un siglo.

Cuando el Rey Carlos II redujo el núcleo del actual ejército regular, la única música permitida consistía en trompetas para la Caballería y tambores y pifanos para la Infantería. Algo más tarde se añadió un tipo de óboe primitivo con un sonido ruidoso y estridente. Sin embargo, estos cuatro instrumentos se utilizaban principalmente para dar señales en el campo de batalla, sonar los toques regimentales y tocar marchas sencillas. Nadie trató de incorporar en una banda con fines musicales. Además, los óboes constituían un lujo, ya que su compra y mantenimiento corría a cargo de los oficiales del regimiento.

Durante el siglo XVIII aparecieron otros instrumentos en el ejército. Poco a poco se fueron adoptando clarinetes, trompas, bajones y trombones, y con ellos vino la idea de la banda regimental que nosotros conocemos.

En la primera parte del siglo XIX se aumentaron las bandas con la adición de la corneta de flaves, inventada por James Hladky, maestro de banda de un regimiento de la Milicia. Este instrumento mejoró considerablemente el alcance y la cali-

dad de la música militar, y la popularidad de la banda aumentó, no sólo en el ejército, sino también en la vida civil. Llegó a recibir el patrocinio y la aprobación reales.

En torno a 1822, el Rey Jorge IV adoptó una banda militar en adición a su orquesta de Corte. Dicha banda, que procedía del Regimiento Nº 10 de Husares, estaba considerada como la mejor del país.

Durante este período se produjo un adelanto que tuvo profunda influencia, no sólo sobre las bandas militares, sino también sobre las orquestas. Se trataba de la invención de las válvulas para los instrumentos de metal, proporcionándoles una gama cromática completa.

Por fin se empezaba a realizar que la banda podría desempeñar un valioso papel en el ejército. En 1837, la Jefatura del Ejército facilitó una directiva diciendo que "la formación de una banda de música es esencial para el prestigio y decoro de un regimiento". No obstante, aunque predica con sus bendiciones, las autoridades omitieron la adición de alimentos materiales, y la banda seguía dependiendo de la munificencia de los oficiales.

La banda tenía como deber principal el proporcionar música dentro del regimiento, es decir, en los cuarteles y en los desfiles. Los Grandes Concursos Militares organizados en Chelsea por el famoso Monsieur Julien, en 1851, figuraron entre los más antiguos ejemplos de interpretaciones en público. En dichos conciertos, las bandas agrupadas de los regimientos de la Guardia Real y del Cuer-

po de Artillería ejecutaban, ante un nutrido y entusiasmado público, marchas militares, o verturas populares, baillables y selecciones de óperas y operetas que gozaban de gran favor entre el auditorio. Un concierto típico dado por las bandas de los regimientos de la Guardia Real, bajo la dirección de Julien, incluía en el programa, aparte de varios vales populares y pasodobles, piezas tales como la Marcha de la Coronación de El Profeta de Meyerbeer, la Overture de Euriante (Weber), la Overture de Marlborough (Wallace), una selección de Los Hunosotes (Meyerbeer), y fragmentos de Lucía de Lammermoor (Donizetti).

Aunque hacia 1851, muchas de las bandas permanentes, tales como las de los Regimientos de la Guardia Real y las del Real Cuerpo de Artillería, habían alcanzado ya destacada calidad, en las de los regimientos de línea todavía no existía uniformidad de instrumentación y adiestramiento, y lo que es peor, no había un tono estándar.

Durante la guerra de Crimea, unos 16,000 soldados británicos celebraron el cumpleaños de la Reina con una gran parada ante los Estados Mayores aliados. Todo salió a las mil maravillas hasta que las bandas empezaron a tocar el Himno Nacional, no sólo con arreglos distintos, sino también en tonos discrepantes. Tal despliegue de ineptitud, que estropeó completamente el efecto de la revista militar, requirió remedio. Se informó del caso a Su Alteza Real el duque de Cambridge, quien poco después fue nom-

"TABU". Realización de Friedrich W. Murnau, asistente: Robert Flaherty (1921). Argumento de Robert Flaherty y F. W. Murnau. Fotografía de Robert Flaherty y Floyd Crosby. Música sincronizada de Hugo Riesenfeld.

En 1931, Murnau era un director experimentado que contaba con una larga carrera y una gran experiencia en sus producciones. Flaherty, por su parte, había realizado tres excelentes documentales, entre ellos uno en las islas del Pacífico. A ellas, retornan los dos realizadores, el primero a cargo de la empresa, para filmar el escenario espléndido de Tahití en una historia que evocará el mito de los dioses, y, en el caso, su rebelión, su huida con el hombre que ama, al que no quiere renunciar, y su forzado retorno final.

Una desavenencia surgió pronto entre los dos directores asociados, y la razón estuvo, sin lugar a dudas, de parte de Flaherty, que, sin embargo, debió abandonar la empresa y regresar. Ello surgió de una lógica oposición: Murnau, hombre hecho a films de argumento, en que los trabajos se dirigían a dilucidar o componer una trama —con procesos e intrigas—, decidió que "Tabú" debía contar con una sustancial serie de situaciones, una trabazón de ellas, una precisa atención a los problemas y los conflictos personales. "Tabú" tuvo todo eso, y fue quizás así que llegó a triunfar de tantos públicos y fue aceptada de modo tan inmediato.

Si bien de aquel modo se aumentaba el interés sobre el argumento, si bien el proceso de la producción mantenía desahogada de modo más seguro la atención del espectador medio, el simple planteo que Flaherty proponía se perdió, y con él, otros valores. Entre éstos, el equilibrio perfecto entre la presentación —en un plano documental siempre—, de un marco extraordinariamente bello, descomunal a los ojos del espectador, entre la presencia de sus perso-

## REVISIONES DE CINE ARTE

najes, y la sencillez, la simplicidad del planteo de la trama, que no apagara la presencia de aquel fondo, o que estuviera a tono o relacionado más estrechamente a su carácter o a su motivación (recuérdese "The man of Aran", "Louisiana story", y, en cambio, "Sangre y marfil", donde ocurre, aunque menos felizmente, algo similar a lo de "Tabú").

El film en cuestión, buscó en el motivo argumental una serie de desviaciones, —en el buen sentido—, haciendo arribar a la pareja a un mundo que la civilización trastornaba, despreciando a la muchacha con amenazas, y al hombre con deudas que le imposibilitaban una nueva partida, huyendo siempre de los dignatarios nativos en implacable búsqueda de la consagrada a sus dioses.

En ese parentesis, el film insiste demasiado en el simple terror, compartido o no, de los dos personajes, en sus alternativas, aunque regímenes las indecisiones en un final magnífico, en que el hombre muere en el mar, en seguimiento de la barca en que llevan a su compañera al encuentro —definitivo esta vez— de su destino.

La historia es, —a pesar de perder su carácter total por el aislamiento que la cámara crea a los dos actores nativos, del ambiente—, sugestiva, y la elección fue acertada, ya que da pie para incluir escenas magníficas: una fiesta, su desenfrenada del comienzo; los juegos de los jóvenes en la caída de agua, todo lo cual sabe Murnau fijarlo con fascinantes proyecciones, que aún alcanzan al divagar del director alemán en el campo más profundo en que va enlazando la tragedia: el rostro del anciano Jorjara en la fiesta, su descontento; la actitud de la pareja central, también en ella; la desesperación de la joven antes de su partida.

"Tabú" cuenta, además, con otro gran valor: la fotografía de Robert Flaherty y Floyd Crosby. Aquí sí que todo el efecto de la magia especial de las islas oceánicas se despliega sin reparo. Lo que el film perdió en aras de un mejor y más preciso desarrollo de su tema, lo que el film dejó de lado para atender a su historia, surge de la fotografía de un modo brillante.

Atentando contra la integridad de esta producción, la copia que se presentó contaba con la horrible y excesiva música que se agregó para venderla, con originales e indecifrables subtítulos en checoslovaco. Por todos sus valores, y por el excelente trabajo de Murnau, con elementos tan desacomodados, "Tabú" es un film extraordinario e indudablemente valioso.

"VALLFARTEN TILL KEVLAAR" (El peregrinaje a Kevlaar). Dirección de Ivan Hedqvist. (1921). Fotografía de R. Westfäll. Libro cinematográfico de Ragnar Hyltén-Cavallius. Elenco: René Björling, Jersie Westell, Torsell Bergström, Bell Hedqvist, Anne Hoffman Uddgren, Ragnar Hyltén, Sven Tropp.

El segundo programa del Festival de cine sueco que auspiciaba el SODRE estuvo integrado por dos producciones: "El peregrinaje a Kevlaar" y "La viuda del pastor". La primera es un film desconocido de Ivan Hedqvist. Su

tema es el de un peregrinaje a Kevlaar, una de las ciudades santas de la cristiandad, donde se dice que el pastor anterior, Dreyer, se encontraba en una situación similar a la de los tres pastores precedentes, con lo que el hombre se ve entre una anciana que controla sus movimientos, y una joven —su amante, con la que había llegado al pueblo y con la que pensaba casarse—, a la que ama y a la que hace pasar por su hermana.

El nuevo pastor juega una serie de tretas a su esposa, para burlar su vigilancia y poder llegar hasta su amante, y, después, lleva a cabo una tentativa de asesinato. Pero la que en esta última es la joven, a la que cuidará a partir de entonces la viuda, dando muestras de dedicación, ganando el cariño del pastor, al que revela que ella, en su juventud, se encontró en una situación similar a la de ellos. Los jóvenes revelan sus juegos, y Dreyer emprende ya aquí su estilo, tan evidente y reconocido en "La pasión de Jeanne d'Arc", de concentración en sucesivos primeros planos.

De este modo, la acción está motivada por varios acercamientos de esa clase, que ganan en riqueza gracias a la intensidad de la actuación de la actriz Hilma Carlén. En la última parte del film, desde el recurso risible fílmico y disparatado, hasta el verdadero drama. En el primer sentido, la biografía del pastor a uno de sus seguidores, al que hace subir al púlpito con una pluma en sus cabellos o su aparición posterior en la cámara de la viuda, disfrazado toscamente de diablo.

Ante a esos elementos que un espectador actual podrá ver algo fuera de lugar, están sus dos consecuencias, excelente y lamentable: la reacción de los fieles en la iglesia, sus risas, los planos que el director sabe componer con ellos, y el efecto que la aparición en el dormitorio produce en la viuda, la que descubre inmediatamente el juego, y sube a comprobarlo en el cuarto de su marido, en un tono de ironía que la actriz sostiene muy bien y en parte de lástima.

El drama está dado a través de la figura de la viuda, en todo el desarrollo, y en modo especial, en la audiencia que se le comunica al pastor que deberá casarse con aquella, en los primeros planos de él, en los de su amante.

Estos dos elementos: la comedia gruesa y el drama, calen dentro del film, y eso es demasiado. Porque fue necesario que Dreyer armonizara situaciones y perfiles, su proyección y su oportunidad —y el efecto—, para que no resultara disparatado un factor interrelacionado en el otro.

Otro valor: el que la tradición media del engaño y el ridículo en casa de la viuda, la confusión y la oscilación entre los tres personajes centrales, está dada, y produce, una impresión de excepciónismo, de descomposición, de seriedad, en un planteo generalmente adulto y sobrio.

Se destaca, en su oportunidad, la belleza de la fotografía de exteriores, y el aprovechamiento que ella hace de los interiores de la época, y de la expresión de los rostros de los actores.

Todo esto en un marco que trasunta un clima adulto y un tono dramático antes que un ritmo y un colorido poéticos, un film que sabe mantener estos elementos en la relación de su reconstrucción de época, de su hermosa animación y en el sugestivo paisaje.

En otras películas de Mennell y Kelly —sobre todo Kelly— se han mostrado competentes en la audacia coreográfica que les pedían comedias de otro ritmo, de otra ubicación, de otros contenidos: sus labores en esta empresa de fantasía muy diversa no daban una falta de adaptación a las propias características del espectáculo, que sin duda prima en sus mejores atenciones por Charles Walters (el responsable de "Lili") o aun por el veterano coreógrafo Busby Berkeley. Igual desajuste muestra la elección de Kelly como galán, de Cid Charisse como niña pueblerina y del latoso Barry Jones como enigmático escocés. Sólo el azorado Van Johnson está debidamente en papel como un extranjero no aclimatado a este absurdo Brigadoon.

Pero un paraíso acartonado, HECTOR BORRAT.

## ESTRENOS RECIENTES: "LOS VIAJEROS", "JORNADA HEROICA" Y "BRIGADOON"

"LOS VIAJEROS" ("ALONG THE GREAT DIVIDE", 1951) EN EL OESTE, UNA INSIGNIFICANCIA ENTRETENIDA

La vieja y amplia experiencia de Raoul Walsh en films de acción celebrada a través de tantos clásicos de las antiguas películas, aplicándose bien en este caso ostiene un continuo entretenimiento a propósito de una historieta de proporciones modestísimas. Un entretenimiento superficial, es cierto, y digno de olvido apenas se abandona la sala, pero el apresado con limpieza y sutileza.

Sólo el mérito de limpieza, de no permitir concesiones al mal gusto y a las malas inclinaciones del público —tan minuciosamente atendidas y fomentadas por tanta producción de Hollywood— puede reconocerse al libreto que firman Donizetti y Meltzer. No cabe ninguna glorificación de la violencia en esta anecdota frecuente en momentos violentos. Tampoco los efectos panorámicos tan veces hipercriticamente disimulados tras la presencia de la tradicional "muchacha", aunque ésta sea interpretada por Virginia Mayo, una estrella inmediatamente reconocible, toda una tradición de elaborado y brillante sensualismo en comedias musicales. Pero a esta buena salud moral del libreto no corresponden las necesarias virtudes dramáticas. Domina el más simple esquematismo en argumento y agonías, y la convencional condición de invencible para el gallardo defensor de las causas justas, y la increíble facilidad para resolver favorablemente las situaciones más angustiosas.

Y aún aceptando estas comodidades y estos simplismos, aun prestando conformidad a esta línea menor, insignificante, que prefiere seguir el libreto, el asunto es magro e insatisfecho: tampoco también enfrentado a estas menores exigencias.

De ahí el mérito primordial que tiene el trabajo de dirección, obrando sobre esta pequeña y débil base literaria, para elevar el film sobre su evidente inferioridad a la variedad más superficial de films del Oeste. Pero, dentro de esta característica, asegura una eficacia que el libreto no poseía. Moviendo siempre, pues, dentro de las convenciones —tan conocidas— y las dimensiones —tan reducidas— que muestra el libreto, afirma sus efectos, individualiza con energía a cada personaje, sigue de cerca las relaciones creadas dentro del pequeño grupo y a cada rato, en la oportunidad debida, hace manifestar en acción física —energía, rápida— la tensión que impera en todo el film. Recorre con elegancia unos cuantos lugares comunes, sin aburrir con las rel-

teraciones. Y obtiene un excelente rendimiento de cada intérprete, dejando lugar para el mayor y menor de los actores. Walter Brennan, que compone la figura de un viejo delincuente con minucia y recatada ternura.

"JORNADA HEROICA" ("IL BRIGANTE DI TACCA DI LUPO", 1952): EPICA SIN FUERZA

Esta evocación de la lucha del bandolaje del sur de Italia contra las tropas piemontesas encargadas de asegurar la unidad política de la península bajo el reinado de Víctor Manuel, y de la resistencia de una población meridional hacia esas mismas tropas y esa política, ha sido trazada con más atención a lo exterior del choque y a la fácil propaganda de unión nacional que a la reconstrucción de época que el tema reclamaba. De allí surge un film de aventuras, no un cuadro histórico de plena vigencia dramática; una epica menor, de pura acción física, desprovista de la grandeza que los hechos evocados exigen. No más profundo es el trazado de los personajes: ubicados a medio camino entre la acción realista, minuciosa, atenta a los rasgos locales para imponer en ellos cada personalidad, y la estilizada y superficial de los típicos films de aventuras, "Jornada heroica" no cumple ni en uno ni en otro sentido, ni siquiera en sus escasas figuras de rango protagónico. No existiendo cabalmente los personajes, tampoco existe como drama el conflicto que enfrenta. Y aún la parte de simple aventura se ve afectada por esa misma carencia.

Queda en pie la pulcritud sin vuelo de la realización. Su línea plana, hermosa fotografía de exteriores —un excelente trabajo del fotógrafo Leonida Barboni— que es donde mejor luce la aptitud de Pietro Germi para situar a los personajes significativamente dentro de un paisaje agreste, y singularizarlos dentro de un grupo. Su montaje seguro, sin altibajos. Su logro de un efectivo dinamismo momentáneo más a los intérpretes que a la cámara. Pero esta discreción formal y aún sus valores plásticos a ratos más que discretos sólo por excepción llegan a hacer rendir dramáticamente algunas escenas; no bastan, desde luego, para cubrir las lagunas que desde su concepción invalidan a este espectáculo.

En el espacio, una pequeña población escocesa, que da título al film, en lugar de la metrópolis norteamericana. Un bar neoyorkino, con gentes gesticulantes, nerviosas, sofisticadas, un bar sobrecargado de frases gritadas sobre negocios y amor, es el infierno que quiere dejar atrás el protagonista; o por lo menos, un lugar incómodo, abrumador. Brigadoon y la hermosa escocesa que encontró allí, es la meta deseada, milagrosa: el anhelado paraíso terrenal.

Pero un paraíso acartonado, HECTOR BORRAT.

"BRIGADOON" ("BRIGADOON", 1951): UN ESTILO IMPROCEDENTE PARA UNA POBRE COMEDIA MUSICAL

Aquí se narra la historia de una evasión. Una evasión en el tiempo —mediados del siglo XVIII como sustitutivo y remedio del agitado siglo XX—, y también en el espacio, una pequeña población escocesa, que da título al film, en lugar de la metrópolis norteamericana. Un bar neoyorkino, con gentes gesticulantes, nerviosas, sofisticadas, un bar sobrecargado de frases gritadas sobre negocios y amor, es el infierno que quiere dejar atrás el protagonista; o por lo menos, un lugar incómodo, abrumador. Brigadoon y la hermosa escocesa que encontró allí, es la meta deseada, milagrosa: el anhelado paraíso terrenal.

En otras películas de Mennell y Kelly —sobre todo Kelly— se han mostrado competentes en la audacia coreográfica que les pedían comedias de otro ritmo, de otra ubicación, de otros contenidos: sus labores en esta empresa de fantasía muy diversa no daban una falta de adaptación a las propias características del espectáculo, que sin duda prima en sus mejores atenciones por Charles Walters (el responsable de "Lili") o aun por el veterano coreógrafo Busby Berkeley. Igual desajuste muestra la elección de Kelly como galán, de Cid Charisse como niña pueblerina y del latoso Barry Jones como enigmático escocés. Sólo el azorado Van Johnson está debidamente en papel como un extranjero no aclimatado a este absurdo Brigadoon.

Pero un paraíso acartonado,

HECTOR BORRAT.

JOE ABBONDANZA.